



Présence Internationale

Rue Lt. Freddy Wampach 23
1200 Bruxelles
Email: info@pbi-belgium.org
<https://pbi-belgium.org/>
BNP Fortis: BE07 0011 0164 5366

BELGIQUE-BELGIE
P. P.
4020 LIEGE
P 001436



N° 151

Ed. resp. : M. Vasic, Rue Lt. Freddy Wampach 23, 1200 Bruxelles - Bureau de dépôt : Liège - Envoi non prioritaire à tarif réduit
Abonnement : 7 euros - Cotisation de sympathisant : 15 euros - Cotisation de membre effectif : 20 euros

Editorial

Avec le retour de Donald Trump à la tête des Etats-Unis, du changement s'annonce en Amérique et ailleurs dans le monde. Sur le continent européen, nous n'en croyons pas nos yeux ni nos oreilles : chaque intervention du président réélu peut à ce point ébranler nos certitudes que nous nous mettons à douter désormais de son adhésion à nos valeurs démocratiques et de la fiabilité de son partenariat. Que ce soit en matière de politique commerciale, migratoire ou autre, la brutalité de ses premières déclarations ou décisions tranche avec l'ancienne diplomatie.

Dans le domaine des droits humains, la nouvelle politique étatsunienne risque d'avoir un impact direct sur le rôle que les instances internationales ont coutume de leur attribuer depuis quelques décennies. Indépendamment des suspensions ou arrêts de financement américain de diverses organisations internationales d'aide, on peut craindre que les idées extrémistes du nouveau régime qui s'installe à Washington ne se moquent de nos conceptions de justice et de solidarité. A plus ou moins brève échéance, il y a de quoi redouter un nouvel ordre mondial où seule prévaudrait la loi du plus fort. Aussi ne devons-nous pas nous laisser amadouer par ces tentatives de déstabilisation. Contre vents et marées, nous continuerons de maintenir le cap en vue d'un monde plus juste et plus solidaire fondé sur la concertation non-violente.

Les plans de paix du nouvel hôte de la Maison blanche pour Gaza et l'Ukraine sont à l'aune de son odieuse pratique de la transaction. Dans les deux cas, un véritable dialogue entre belligérants est absent, le droit international est bafoué, un camp est privilégié par rapport à l'autre. Pour couronner le tout, le prétendu maître des négociations ne se cache pas pour en tirer un maximum de profits sonnants et réverbérants. Bien loin d'apparaître comme de réelles propositions de paix, ce sont des opérations de pacification comme il s'en faisait dans l'Antiquité romaine.

A l'heure où tous les pays du monde entier devraient coopérer pour tenter de résorber la misère ou le réchauffement climatique, il est affligeant de les voir s'opposer dans de funestes rivalités. Pour vous éviter de désespérer de l'humanité, selon notre habitude, nous vous livrons dans ce numéro quelques articles présentant les combats non-violents de plusieurs défenseur(e)s des droits humains que PBI soutient, principalement cette fois en Indonésie et en Colombie. Bonne lecture !

Au sommaire

Indonésie

Palmolie vs Mensenrechten: een voorbode van de Nieuwe Wereldorde?

Page 2

De advocacy tour van Tigor Hupatea in Nederland

Page 3

Colombie

Portrait de Yuli Velásquez, défenseuse aux côtés de sa communauté

Page 4

Portrait de Jani Silva, gardienne du cœur, du corps et de l'âme de l'Amazonie

Page 5



PEACE BRIGADES INTERNATIONAL est une organisation internationale impartiale et indépendante de tout gouvernement, toute tendance politique ou croyance religieuse. PEACE BRIGADES INTERNATIONAL organise une présence internationale dans les zones de conflit armé à la demande d'associations locales menacées afin de sauvegarder l'espace nécessaire à l'action de la population civile en faveur d'un dialogue et d'une résolution non violente des conflits. PEACE BRIGADES INTERNATIONAL est une organisation officiellement reconnue par les Nations Unies.

Indonesië

Palmolie vs Mensenrechten: een voorbode van de Nieuwe Wereldorde?

Indonesië komt zelden in het nieuws als het gaat om mensenrechten. Het regime slaagt er wonderwel in deze thematiek onder de radar te houden. Bijvoorbeeld in de provincie West-Papoea waar inheemse volkeren het opnemen tegen massale ontbossing voor de export van palmolie. In deze context steunt PBI mensen die het opnemen voor verdedigers van mensenrechten. In het land en internationaal, discreet en anoniem.

Zo liep ik toevallig Tigor tegen het lijf toen die in Brussel een journalist van De Wereld Morgen ontmoette. Het trok mijn aandacht. En niet alleen de mijne. Gedurende enkel weken stond het interview in de top-5 van meest gelezen artikels op de nieuwssite van De Wereld Morgen <https://www.dewereldmorgen.be>. We delen graag een paar uittreksels.



De provincie West Irian Jaya (linksboven op de kaart)

West-Papoea?

Het eiland Irian (hier gekend als Nieuw-Guinea) is het tweede grootste eiland op aarde (na Groenland). De oostelijke helft is het onafhankelijke land Papoea-Nieuw-Guinea, de westelijke helft is Indonesisch grondgebied: West Irian Jaya. Ook al heeft president Trump, in navolging van Groenland, zijn oog nog niet laten vallen op dit stuk grondgebied, de belangen zijn er aanzienlijk. En de inheemse bevolking ervaart grote druk.

Wie zit er achter de machtsstrijd? De Indonesische oligarchie, die grotendeels het regeringsbeleid bepaalt. Ze wordt daarin gesteund door buitenlandse multinationals en de Europese Commissie: om bossen te kappen en te ontginnen voor de productie van palmolie. De export van palmolie is big business. En dat botst met de cultuur, de tradities en de belangen van de inheemse bevolking die in de praktijk haar gronden kwijtraakt, haar bron van voedsel en inkomen.

Om de inheemse bevolking te verdrijven past de centrale regering tactieken toe die men in Latijns-Amerika al langer kent. Jarenlang aanslepende rechtszaken, politierepressie, bedreigingen tot en met verdwijningen en moordaanslagen tegen inheemse leiders door doodseskaders. De betrokken multinationals kijken ondertussen de andere kant op.

Over het verzet tegen deze gang van zaken gaat het gesprek met Tigor Gemdita Hutapea. Hij is advocaat en verdedigt de inheemse volkeren van provincies als West-Papoea in de rechtbanken van de hoofdstad Jakarta.

We eisen alleen onze erkende rechten op

Tigor werkt voor een organisatie in West-Irian Jaya die inheemse volkeren steunt: “We helpen hen om hun rechten terug op te eisen, die door de regering worden aangevallen. Dat omvat onderwijs, training, empowerment, autonome ontwikkelingshulp, onderzoek en juridische begeleiding.” Maar we willen ook in Brussel, het hart van Europa “ruchtbaarheid geven aan de nieuwe EU Regelgeving over ontbossing, en hoe die in de praktijk wordt toegepast door de Europese Commissie.”

“Er zijn in West-Papoea nog ongeveer 900.000 hectare ongerept oerwoud, die zouden moeten wijken voor de productie van palmolie. Daarnaast zijn er ook 2 miljoen hectare bossen waar de exploitatie van houtwinning is toegelaten”.

Vanuit de organisatie van inheemse volkeren waren grote verwachtingen ontstaan toen de Europese Unie in juni 2023 de “Deforestation Regulation (EUDR)” goedkeurde. Die zou op 30 december 2024 in werking treden en de verkoop in de EU verhinderen van producten die ontbossing of de degradatie van bestaande bossen veroorzaken. MAAR, onder druk van landen als Indonesië en Maleisië, en multinationals uit de palmolie business (waaronder het Belgisch beursgenoteerde Sipef) besliste de Europese Commissie om de regelgeving voor een jaar uit te stellen. De timing van Tigors bezoek was dus perfect.



Ontbost land van de Malind-and-Yei-volkeren



En ... hoe gaat dit verder evolueren? Gezien Europa zich schrap zet tegen andere wereldspelers ontstond verzet in de Europese Commissie tegen de eigen regelgeving. Want “als Europa zich te principieel opstelt rond mensenrechten en het behoud van biodiversiteit zullen onze concurrenten ons de kaas van het brood eten”. Een voorbode van de Nieuwe Wereldorde die zich aandient !?

De Wereld Morgen: “Wat mij in juli verhaal opvalt is de gelijkenis met de praktijken in Latijns-Amerika en Afrika. Omzeilen, negeren, smokkelen en als dat niet helpt repressie, tot en met doodseskaders. Veel goede intenties op papier, het omgekeerde in de praktijk.”

Tigor: “Wat in dit alles volledig wordt genegeerd is elke vorm van inspraak van de inheemse bevolking. De eigen wetten van Indonesië voor de inheemse rechten worden daarbij geschonden. Om dat aan te klagen zijn we nu in Europa.” “We hebben heel wat ambtenaren, en mensen van NGO’s en studiediensten ontmoet



De advocaat Tigor Hutapea

maar geen enkel Europees Parlements-lid is op onze vraag voor een gesprek ingegaan.”

Het ziet er trouwens niet goed uit want het is duidelijk aan welke kant de nieuwe president Prabowo Subianto staat. Ex-minister van defensie met een verontrustend palmares van schendingen van mensenrechten, en verkozen tot 2029. “We gaan ervan uit dat we voor een heel moeilijke periode staan.”

Welke initiatieven neemt de organisatie waarvoor Tigor werkt? “We geven de mensen opleiding over hoe ze veiligheidsnetwerken kunnen ontwikkelen.

Enkele weken geleden hebben we vertegenwoordigers van inheemse volkeren die zich verzetten meegenomen naar Jakarta. Daar kwamen ze pleiten tegen de megaprojecten. Die krijgen nu elke dag ‘bezoek’ van de politie.”

Laten we in deze tijden van Nieuwe Wereldorde deze realiteiten onder ogen blijven zien. Aan PBI om tegen dergelijke stromen te blijven varen.

Marc Bontemps

De advocacy tour van Tigor Hupatea in Nederland

De bodem van West-Papoea is rijk aan waardevolle mineralen en grondstoffen. Terwijl verschillende actoren economisch profiteren van de ontbossing en ontginning van de grond in deze regio, verliezen inheemse volkeren hun primaire bron van voedsel en inkomen. Advocaat en verdediger van de inheemse volkeren in West-Papoea, Tigor Hutapea, was van 10 tot 13 december in Nederland als onderdeel van een Europese advocacy tour om lobby te voeren en aandacht te vragen voor de zorgwerkende situatie in provincies als West-Papoea.

Tigor werkt voor *Yayasan Pusaka Bentala Rakyat Organisasi*, een organisatie die zich richt op onderzoek, belangenbehartiging en de documentatie en promotie van de rechten van de inheemse bevolking. Dit werk omvat ook het bieden van onderwijs en de empowerment van de inheemse bevolking.

Tijdens de tour was het Tigor’s missie te voorkomen dat de wet wordt afgezwakt en dat het oorspronkelijke doel – ervoor zorgen dat de producten die EU-burgers consumeren, geen bijdrage leveren aan ontbossing of bosdegradatie wereldwijd – behouden blijft.

De advocacy tour begon direct met een film screening aan de universiteit in Wageningen. Aanwezigen keken de film *Afsya*, over ontbossing en de tactieken die worden gebruikt om grondgebieden af te pakken en de strijd tegen deze tactieken. West-Papoea was als onderwerp al eerder aan bod gekomen in de werkgroep waardoor studenten scherpe vragen stelden. De focus lag vooral op hoe de Regulation on Deforestation-free Products (EUDR), ondanks de oneerlijke marktwerking, zou kunnen dienen als een middel om ontbossing tegen te gaan, en de mogelijke rol van de Europese Unie hierin als promotor van eerlijke en duurzame handelspraktijken. De complexe materie rondom landgrabbing en de strijd daartegen in de rechtbanken van Indo-



Film screening aan de universiteit in Wageningen

nesië kwam ook aan bod, evenals de rol van Nederland in de annexatie van West-Papoea door Indonesië en het onderbelichte aspect van kolonialisme in het maatschappelijke debat.

Verder hadden we verschillende afspraken. Eerst had Tigor een afspraak met het Ministerie van Buitenlandse Zaken. Tot slot had Tigor had een afspraak met milieuoorganisaties.

Het was een waardevolle tour die het mogelijk maakte de zichtbaarheid over de situatie in West-Papoea te vergroten.

Artikel van PBI Nederland, aangepast

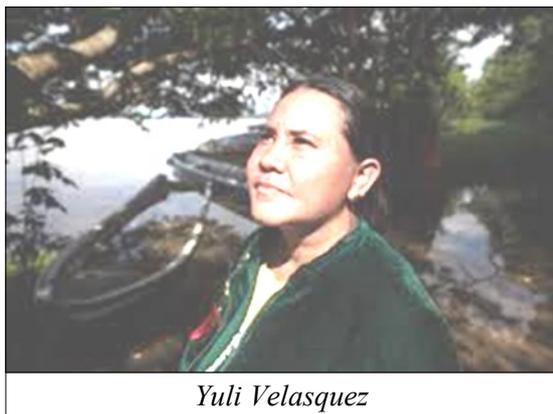


Colombie

Portrait de Yuli Velásquez, défenseure aux côtés de sa communauté

La défenseure Yuli Velasquez se bat pour la protection de l'eau propre en vue d'assurer un avenir aux animaux, aux plantes et à sa communauté. Ce qui signifie également, en Colombie, se battre pour sa propre vie. En 2022, l'Etat colombien était cité, pour la deuxième année consécutive, comme le pays le plus dangereux au monde pour les défenseur(e)s de l'environnement, avec 60 dirigeants assassinés. Même au niveau mondial 30% de toutes les attaques contre les défenseur(e)s des droits humains sont liées aux secteurs extractivistes tels que le pétrole et l'exploitation minière. Yuli et les autres femmes défenseures poursuivent courageusement leur lutte en faveur de l'environnement malgré les obstacles.

Yuli Velasquez a grandi au bord du fleuve Magdalena, dans le nord-ouest du département de Santander, en Colombie, dans l'une des nombreuses communautés dont la vie est étroitement liée aux zones humides de San Silvestre. La ville de Yuli, Barranca-bermeja, est un dangereux carrefour entre les acteurs armés, les entreprises extractivistes et les membres de la communauté, comme ses parents, qui protègent les animaux et l'eau de la pollution. Yuli a appris la responsabilité de prendre soin de la terre de sa maman Yasmin, une éminente dirigeante sociale, et de son beau-père, un dirigeant et pêcheur assassiné par des paramilitaires pour son travail de promotion de la protection de l'environnement au détriment du profit. Malgré sa lutte constante, Yuli a constaté une augmentation des polluants dans l'eau, des lamantins morts sur les rives et de la violence sur les berges.



Yuli Velasquez

pêcheurs artisanaux, environnementaux et touristiques de Santander (Fedepesán), elle s'occupe de la protection des sources d'eau de différentes espèces végétales et animales ainsi que de l'éducation à l'environnement, ses responsabilités l'amènent à s'enfoncer dans les zones humides isolées, même la nuit, afin de pouvoir surveiller avec précision la vie aquatique. Auparavant, ils ne pouvaient même

pas atteindre certaines parties des zones humides parce que des individus armés et identifiés patrouillaient dans les cours d'eau. Yuli dit qu'avec l'accompagnement de PBI et le soutien de Credhos, les agresseurs voient les gilets verts de PBI et se demandent : « qui sont-ils ? » et « d'où viennent-ils ? » - ils savent que la communauté internationale les observe.

Les visages de la violence

Tout au long de l'accompagnement de Credhos, PBI a été à leurs côtés dans diverses circonstances en raison du risque élevé auquel ils sont confrontés. Yuli, par exemple, a parlé publiquement de corruption parmi les acteurs locaux comme la Corporación Autónoma Regional de Santander et l'Unión Temporal San Silvestre. La réaction a été intense et violente : à ce jour, pas moins de trois tentatives d'attentat à sa vie par des acteurs armés.

Les femmes qui font ce travail sont confrontées à des risques différents, à la fois en tant que défenseur(e)s et en tant que femmes. Les stratégies répressives mises en place visent non seulement à intimider, mais aussi à nuire à la crédibilité des femmes défenseurs et des leaders comme Yuli. Une conséquence directe est la création de la peur et la rupture du tissu social, qui fait que les membres de la communauté hésitent à manifester publiquement leur soutien par crainte de représailles. Yuli dit que, dans les conversations privées, beaucoup la soutiennent mais lui disent : « regarde tout ce qui t'est arrivé ; si nous parlons, la même chose nous arrivera ». Elle comprend leur résistance, mais reste ferme dans son affirmation qu'ils forment une communauté plus forte



Yuli Velasquez en train de pêcher

Menaces sinistres pour l'environnement

Yuli cite des entreprises telles qu'Ecopetrol, la plus grande compagnie gazière de Colombie, qui a transformé sa région du Magdalena Medio en un paysage d'extraction pétrolière. Alors que la santé des communautés riveraines s'affaiblit, les liens présumés entre Ecopetrol et les groupes paramilitaires sont devenus plus évidents. Aujourd'hui, en tant que directrice de la Fédération des



Amériques

lorsqu'ils s'expriment contre les injustices, même s'ils doivent constamment regarder par-dessus leur épaule.

Futures générations de défenseur(e)s de l'eau

Yuli rapporte que les jeunes générations ne sont pas aussi intéressées par le contact avec la nature en raison de la stigmatisation négative liée à l'adhésion au mouvement de sauvegarde de l'environnement. À un moment donné, ses enfants ont même demandé à quitter Barrancabermeja à la recherche d'une vie plus sûre, ce qui était impossible. Au lieu de cela, elle les a emmenés avec elle pour participer davantage au travail et ils ont acquis un plus grand respect pour leur mère et leur rôle dans la protection de l'eau. Il est essentiel de développer une résistance intergénérationnelle pour se protéger et protéger la terre. Yuli travaille au sein de la communauté avec des personnes de tous âges pour montrer que tout le monde peut participer à la protection de la com-

munauté. Lorsque les plus jeunes voient une grand-mère prendre le temps de participer au mouvement, les enfants se disent : «si elle peut le faire, quelle excuse avons-nous ?» Des groupes d'étudiants viennent des universités de la capitale Bogota, pour apprendre des communautés la richesse de la diversité naturelle de la Colombie et la nécessité pour elles de défendre les droits de l'eau.

Pour Yuli, protéger l'eau du Magdalena Medio ne signifie pas seulement sauver l'écosystème, mais aussi préserver les pratiques des communautés de pêcheurs artisanaux comme la leur pour les générations à venir. Dans les moments de stress, elle est réconfortée par la présence des volontaires de PBI dans sa communauté. Yuli Velasquez rappelle à tous qu'être un défenseur de la terre nécessite une forte résilience, une communauté connectée et un espoir inébranlable qu'un monde meilleur est possible.

Article traduit de Yadira Sánchez-Esparza

En décembre dernier, à l'occasion de la Journée Internationale des Défenseurs des droits humains, notre organisation *Peace Brigades International* a voulu mettre à l'honneur des femmes qui défendent les libertés fondamentales, notre planète commune et la dignité de tous les êtres humains. Parmi elles, les Colombiennes Yuli Velásquez et Jani Silva.

Portrait de Jani Silva, gardienne du cœur, du corps et de l'âme de l'Amazonie

En Colombie, Global Witness a enregistré que 382 défenseur(e)s de la terre ont perdu la vie entre 2012 et 2022. Ces personnes ont été tuées pour leur travail de protection de la terre et de l'environnement. En 2023, Front Line Defenders a rapporté que, dans le monde entier, la région des Amériques représente 79% des meurtres de défenseur(e)s, la Colombie étant le pays le plus hostile à leur égard. Le réseau de la société civile colombienne We Are Defenders a documenté que seulement 5,2% de tous les meurtres ont été résolus légalement. Les racines de Jani Silva sont profondes et étendues, ce qui lui permet de poursuivre son travail de protection de l'Amazonie tout en menant des batailles difficiles pour assurer un meilleur avenir à ses communautés.

Un leader naturel

Jani Silva est née au cœur de l'Amazonie et a vécu dès sa naissance une vie interconnectée avec la nature. Être au centre de l'une des jungles les plus prospères signifie également être à l'épicentre des dangers de la forêt tropicale, notamment la violence du changement climatique et l'impact des groupes armés qui forcent à la production de coca.

Pendant son adolescence, Jani accompagnait souvent sa mère dans les espaces communautaires du mouvement social. Elle est devenue un pilier précieux de la communauté, car elle est l'une des rares personnes à savoir lire et écrire. Lors des réunions, elle entendait des récits troublants sur les injustices commises dans sa communauté, ce qui l'a poussée à s'impliquer davantage en nouant des relations avec divers membres. Son travail, comme celui de nom-



Jani Silva

breux défenseurs, a commencé de manière informelle, mais elle est rapidement devenue la voix de la communauté, dénonçant les violations des droits humains et jouant le rôle de médiatrice dans les relations interpersonnelles, allant même jusqu'à se mettre en danger pour le faire. En tant qu'«inspectrice rurale», elle a toujours eu pour priorité de

répondre aux appels de détresse, même dans les régions les plus reculées, afin de garantir la sécurité de sa communauté. Plus tard, en tant que présidente de l'Association pour le développement intégral et durable de la Perle d'Amazonie (ADISPA), en réalisant un travail de gestion territoriale et d'éducation, l'engagement de Jani pour le bien-être de sa communauté est puissant.



A m é r i q u e s

Protection de la terre et de la communauté contre vents et marées

À la fin des années 1990, l'endroit où Jani Silva vivait dans le Putumayo était devenu un carrefour complexe des luttes sociopolitiques de la guerre contre la drogue en Colombie. Il y avait des cultivateurs de coca, fumigations à grande échelle et une présence militaire accrue qui a forcé la communauté de Jani à prendre des mesures de protection actives. Dans leur cas, une «Zona Campesina» (zone paysanne). Jani a ouvert la voie en veillant à ce que chaque communauté soit consultée lors de la formation idéologique et technique de ce qui allait devenir la Zona de Reserva Campesina Perla Amazónica (ZRCPA) à la fin de l'année 2000. Grâce au travail de l'ADISPA, plusieurs réalisations ont vu le jour, telles que la création d'une protection pour les animaux sauvages, de nouvelles pratiques de chasse et la consécration de chaque parcelle de terre cultivée à la conservation. Il s'agissait essentiellement d'un processus de réorganisation de leur relation avec la nature et l'écosystème au sein de leur communauté. Cependant, les acteurs armés ont perçu ces changements comme une opposition directe à leurs comportements extractifs et les ZRCPA et les personnes impliquées ont commencé à recevoir des menaces.

Expansion pétrolière dans la région

Avec les menaces croissantes qui pèsent sur la communauté de plusieurs côtés, de nombreux membres se montraient moins actifs. Lors d'interviews, Jani a déclaré que cela conduit de nombreuses personnes à devenir moins actives dans l'organisation communautaire au début des années 2000, laissant finalement la place aux compagnies pétrolières pour empiéter lentement sur leurs terres. En outre, il semble qu'il y ait eu une tentative d'éviter la contamination du sol et des sources d'eau : il a été demandé aux compagnies d'utiliser les puits de pétrole existants et de ne pas en ouvrir de nouveaux. Cependant, cela ne s'est pas produit et les menaces anonymes sont réapparues lorsque les communautés ont déposé leurs premières plaintes, même si, en raison du passé compliqué, certaines personnes ont eu du mal à comprendre la priorité accordée à la protection de l'environnement, tandis que d'autres ont vu dans les compagnies pétrolières des employeurs et un facteur de développement pour la région. ZRCPA considère que l'entreprise n'a pas respecté son engagement de réparer les dommages environnementaux causés et l'expansion autorisée au sein de ZRCPA.

Décennies de résilience

Avec plus de quatre décennies de protection de l'environnement et des droits humains dans le Putumayo, Jani a dû faire face à de sérieuses répercussions pour son travail. PBI l'a accompagnée tout au long de

sa carrière et a construit une relation solide, dont Jani a remarqué l'impact : «Lorsque nous avons de grands événements et que PBI n'est pas là, j'ai l'impression de ne pas être protégée.» Elle a soutenu ouvertement les Accords de paix de 2016 en Colombie, en particulier en ce qui concerne les programmes de substitution de cultures. En 2018, la CIDH a demandé des mesures de protection préventive pour Jani, ainsi que pour d'autres membres de sa communauté. Jani est également protégée par l'Unité de protection nationale du ministère colombien de l'Intérieur, mais même ces mesures ne l'ont pas protégée contre le déplacement. En juillet 2021, après que la Commission Justice et Paix, qui accompagnait également Jani, a découvert un complot visant à l'assassiner, un groupe armé l'a arrêtée. En septembre dernier, elle a reçu un appel téléphonique la menaçant de «vous faire exploser, voiture et tout». Ces attaques documentées ainsi que toutes les autres menaces lui ont causé un stress et un préjudice psychologiques, comme la surveillance par des militaires et des groupes armés et l'intimidation par des coups de feu sonores près de son domicile. Malgré tout cela, elle reste inébranlable dans son engagement pour le changement.



Jani Silva en compagnie d'une volontaire de PBI

Ses décennies de travail et les risques qu'elle prend pour protéger sa communauté, la terre et la planète que nous partageons ont été reconnus par des nominations au Prix Nobel de la Paix. Mais ce qui lui donne le plus d'espoir, ce sont les jeunes de sa propre communauté qui adoptent des modes de vie différents. Qu'il s'agisse d'intégrer le jardinage biologique ou d'apprendre à ne pas jeter les emballages de bonbons par terre, les jeunes montreront la voie. Pour Jani, il est incroyablement important de reconnaître le passé et de guérir, mais elle attend avec impatience une version meilleure et plus lumineuse de ce que le monde pourrait être.

Article traduit de Yadira Sánchez-Esparza

